

روسو و دین مدنی^۱

رضا سلیمان حشمت

عضو بنیاد دائرة المعارف اسلامی

چکیده:

روسو سه «گفتار»^۲ مشهور دارد که این سه گفتار به علاوه «قرارداد اجتماعی» در میان آثار او، در حقیقت بیانگر مراحل تکون اندیشه او درباره «جامعه مدنی» است. وی در نخستین گفتار خود به تقبیح و مذمت تمدن و جامعه مدنی که در آن مالکیت پدید آمده و مساوات و عدالت از میان انسانها رخت بر بسته زبان گشوده، اما در دو گفتار دیگر به دنبال گفتار اول کوشیده است تا با لحاظ شرایطی خاص و بر اساس «قرارداد اجتماعی» جامعه مدنی را روایی و جواز بخشد. روسو بر خلاف لاک تشکیل جامعه مدنی را از ابتدا بر اساس قرارداد نانوشتند اما منظروی در روابط میان انسانها نمی‌داند؛ از طرفی با هابس نیز که حکومت و قدرت را فوق قرارداد قرار می‌دهد موافق نیست، لیکن مدعی است که می‌توان جامعه مدنی را بر اساس «وجودان»، «قرارداد اجتماعی» و «اراده‌کلی» مستقر کرد اما در این صورت لازم است مردم به «قرارداد» و «وحدت» ناشی از آن که قوام جامعه بدان وابسته است التزام اخلاقی داشته باشند. در اینجا است که روسو از ضرورت «دین» برای حفظ وحدت جامعه و لزوم حمایت قانونی از آن سخن به میان می‌آورد. از این معنا به «دین مدنی» تعبیر شده است.

۱. کلمه *civil religion* از ریشه لاتینی *civis* به معنای انسان مُّدَبَّ به آداب شهری و کسی که به شهر و مدينه تعلق دارد با کلمه فارسی ساویز به معنای شخص نیک خو و خوش خلق همراهش و هم معنی است (ر.ک: دهخدا، لغت نامه و Chambers Twentieth Century Dictionary، ذیل واژه‌ها).

2. Discourse.

کلید واژه‌ها: انسان طبیعی، جامعه مدنی، وجودان، قرارداد اجتماعی، اراده کلی، حاکمیت، اراده همگانی، دین عمومی، دین خصوصی، دین مدنی

مقدمه: روسو^۱ در ژنو که هنوز در نیمة اول قرن هیجدهم با مذهب کالونی شناخته می‌شد به دنیا آمد، هر چند گفته شده که از تندی‌های میراث کالون در زمان روسو کاسته شده بود. در ۱۶ سالگی (۱۷۲۸) مذهب خود را از پروتستان به کاتولیک رمی برگرداند. به درستی معلوم نیست که این کار او در ساواوا^۲ که تحت تأثیر دوشیزه بارون دو واران^۳ که مانند خود روسو از مذهب پروتستان به مذهب کاتولیک گرویده بود صورت گرفت تا چه اندازه از سر اعتقاد بوده است. روسو با اندیشه‌های منورالفکران و فیلسوفان^۴ بویژه در محفل هولباخ^۵ آشنا شد و با احساسات ضد روحانی رایج آن عصر هم آواز گردید و ظاهراً تا پایان عمر علیه کارگزاران نهادها و مراسم کلیساپی خصوصی شدید در دل داشت. با این همه، هیچ‌گاه با استهزاء و توهین به تعلقات و اعتقادات دینی که در آراء و اقوال منورالفکران دیده می‌شود موافق نبود و بر آن بود که چیزی اغماض نکردنی و بسیار مهم در این باورها و علاقائق وجود دارد که ستودنی و قابل تقدیر است و نمی‌توان یکسره آن را نادیده انگاشت. روسو در ۱۷۵۴م دوباره به عضویت کلیسای ژنو پذیرفته شد هر چند این بار نیز ظاهراً نیاز او به حصول و باز یافت حسّ تعلق مدنی و تمایل به مشارکت در فعالیت‌های اجتماعی داعی او به تغییر مذهب بوده نه اعتقادات مذهبی. به

1. Jean - Jaques Rousseau (1712-1778).

2. Savoie ناحیه‌ای است در جنوب شرقی فرانسه، نزدیک مرز ایتالیا، که در زمان روسو کشوری مستقل بوده است.

3. Mme. de Warens.

4. Les Philosophes در قرن هجدهم جماعتی که آزاد اندیش و مستقل از تفکر دینی بودند خود را بدین عنوان می‌نامیدند.

5. Paul von Holbach (1723-1789) این محفل‌ها یا تالارها (Salons) در قرن هفده و هجده رواج یافت و با اینکه به آنها از دوره قرون وسطاً محافل ادبی می‌گفتند اما در عصر تنویر افکار به محلهایی برای اجتماع منورالفکران و فیلسوفان (به تعبیر قرن هجدهمی آن) و سازمان دهی فعالیتهای فکری، اجتماعی و سیاسی اشاره بدل گردید.

6. anti - clerical sentiments.

تعبیر دنت بسیار ندکسانی که بی آنکه اعتقاد داشته باشند از باورهای کلیسا ای انگلیس^۱ سخت دفاع می کنند فقط به جهت این که آن را تجسس فرهنگ و شعائر قومی انگلیس می دانند. گویا دواعی روسو نیز برای پیوستن مجلد به کلیسا ژنو از این سنخ بوده است؛ چنانکه در ۱۷۶۳م عضویتش را در آن کلیسا و همچنین شهر و ند ژنو بودن خود را یکجا انکار کرد. در سالهای آخر عمر توجه اش به گیاهان معطوف گردید. وی در کنار احساس خود از وضع آشفته در عالم - خاصه در عالم آدمیان - هرگز عقیده به هماهنگی و نظم مبتنی بر مشیت را که در عالم و امور انسانی ساری و جاری است از دست نداد. شاید پیوند دوباره اش با کلیسا ژنو با قول او به دین مدنی نسبتی نزدیک و مستقیم داشته باشد^۲.

روسو دین مدنی: در سال ۱۷۵۰م رساله «گفتار درباره علوم و فنون» روسواز سوی فرهنگستان دیژون برنده جایزه شناخته شد. وی در پاسخ به این پرسش که آیا پیشرفت علوم و هنر به تهذیب اخلاق انجامیده است؟ سخت به تمدن و آثار فاسد کننده آن حمله کرده بود؛ از همین روی با مخالفت شدید «فیلسوفان» مواجه گردید و به ناچار از مجمع هولباخ کناره گرفت. روسو در گفتار دوم خود تحت عنوان «گفتار درباره منشأ و مبانی نا برابری در میان مردم^۳» - که بر خلاف نوشته قبلی برنده جایزه نشد اما در ۱۷۸۵م انتشار یافت - بار دیگر بر نظر خود در تقبیح تمدن پای فشرد. روسو در این رساله تصویری مثبت از «انسان طبیعی^۴» یعنی انسان عاری از زیورها و پیرایه های تمدن به دست داد و بیان کرد که انسان طبیعتاً خوب است ولی تمدن با خود نابرابری و انبوهی از شرور به همراه آورده است^۵ (کاپلستون، ۷۴). ولتر با شیوه طنز خاص خود در نامه ای خطاب به

۱. کلیسا ای انگلیکان که مرکز آن کانتربوری است و اسقف کلیسا کانتربوری از سوی دربار انگلستان یعنی پادشاه یا ملکه بدان سمت منصوب می شود.

2. N. J. H. Dent, Rousseau, PP. 230-231.

3. Discourse on the Arts and Sciences.

4. Discourse on the Origin and Foundations of Inequality among Men.

5. natural man.

۶. بحث از صحت و سلامت اخلاق و معنویت در میان غیر شهرنشینان در مقایسه با شهرنشینان سابقه

وی چنین نوشت: «هیچ کس این اندازه هوش و فهم به کار نبرده است که مردم را حیوان کند. حقیقتاً چون شخص کتاب شما را می‌خواند هوش می‌کند که چهار پا شود، متأسفانه من شصت سال است که عادت چهار پا راه رفتن را از دست داده‌ام، و از من گذشته است که به آن حال بازگردم، و ناچار باید این رفتار طبیعی را به کسانی که از من و شما سزاوار ترنده ارزانی کنیم. مهاجرت نزد وحشیان امریکا را هم بر خود نمی‌توانم هموار سازم، زیرا کسالت‌های مزاجی و دردهایی دارم که درمان آن را باید از طبیب حاذق اروپا بجوبیم و مانند آن را نزد نیک بختان نمی‌یابم و دیگر این که می‌بینم آن مردم هم پیروی تربیتی همگان ما شده، شقاوت پیشه کرده و با یکدیگر زد و خورد می‌کنند» (فروغی، ۱۷۷).

روسو نسبت به خوش بینی فلسفی لایبنتیس و اعتقاد تنویر افکار (enlightenment) به عقل به دیده تردید و انکار می‌نگریست از طرفی تمایلی به راه حل سنتی مساله شرور یعنی قول مسیحیان به هبوط و گناه نخستین نداشت و با پاسکال نیز که با راه و رسمی عقلی و ریاضی به نتایج کاملاً مغایر یعنی قبول ایمان و محدودیت عقل و قول به طبیعت دوگانه بشری می‌رسید موافق نبود. به عقیده او چنان که مشهور است و پیشتر مذکور افتاد انسان در طبیعت خود خوب آفریده شده و آنچه او را به فساد و تمایل به شرور و بدی‌ها می‌کشاند همانا اجتماع و تمدن است. ژیلسوون به مناسبت تأثیرپذیری کانت از روسو درباره او می‌نویسد: «در تنفر شخصی و جنون آمیز روسو نسبت به هیوم، رمز عمیقی نهفته است هر چند این نفرت بی‌گمان از نوعی بیماری مایه می‌گرفت اماً موضوعش با دقت تمام انتخاب شده بود در واقع شکاکیت هیوم تجسس عقل بود در قالبی که مبانی معرفت فلسفی و اخلاقی را به کلی ویران می‌ساخت. روسو در برابر کوری طبیعی عقل، با شور و شعف به احساس و وجود اخلاقی تمسک جست و این برای کانت الهام بخش یک نظام اخلاقی جامع و مستقل بود.» (ژیلسوون، ۲۱۵).

←

دیرینه دارد افلاطون شیوه زندگی اسپارتیان کشاورز و ساده زیست را بر آتبیان تاجر پیشه و سیاست باز ترجیح می‌دهد. پادشاهان ساسان گاهی شاهزادگان را برای تربیت از دربار و شهرها به میان اقوام بدوی می‌فرستادند این خلدون نیز بر سلامت اخلاقی بادیه‌نشینیان و فساد شهرنشینیان تأکید کرده است.

عنوان «معاون کشیشی از اهل ساواوا عقاید دینی خود را بیان می‌کند» به مسأله تربیت دینی می‌پردازد و با کلامی سرشار از تحسین و اعجاب درباره وجودان^۱ می‌نویسد: «ای وجودان! ای وجودان! ای غریزهٔ ملکوتی، ای صدای جاویدان و آسمانی! ای راهنمای مطمئن این موجودات نادان و کم عقل! تو که عاقل و آزاد هستی! ای آنکه نیکی و بدی را بدون خطای قضاوت می‌کنی! تو که انسان را به خدا نزدیک می‌کنی تو هستی که طبیعت او را نیک می‌گردانی، و اعمال او را با قوانین اخلاقی وفق می‌دهی. اگر تو نبودی من در خودم چیزی حس نمی‌کردم که مرا فوق بهائی قرار دهد و تنها امتیازی که بر آنها داشتم این بود که به وسیلهٔ فهم نامرتب و عقل نامنظم خود گمراه شوم و از خطایی به خطایی دیگر بیفتم» (روسو، امیل^۲ یا آموزش و پروش، ۲۰۷).

روسو در گفتار اول خود بر مفاسد تمدن و بر مزیت و برتری اقوامی که ساده می‌زیسته‌اند (همانند اسپارتیان و ژرمن‌ها) و به شهادت تاریخ بر اقوام متمول و متمدن و بر خوردار از انواع علوم و فنون چیرگی یافته‌اند تأکید می‌کند. وی در گفتار دوّم می‌نویسد: «شخصیت انسانی که قطعه زمین را محصور کرد و با خود اندیشید که «این مال من است» و دریافت که مردم به آسانی مالک بودن او را تصدیق کردند، بیانگذار واقعی جامعه مدنی بود». به این ترتیب مالکیت پیدا شد و برابری رخت بر بست، جنگلها به مزارعی سرسیز تبدیل شدند و همراه با محصول زمین، بردگی و فقر به وجود آمد. ناامنی و دیگر مفاسدی که با استقرار و بسط مالکیت خصوصی ملازمت دارد استقرار جامعهٔ سیاسی و حکومت و قانون را به امری اجتناب ناپذیر و محظوظ بدل کرد. به این

۱. conscience این کلمه که ترجمهٔ تحت لفظی آن «علم معی» و بنا بر این از جهت ترکیب لفظی با علم حضوری (حکمای اسلام) بسیار نزدیک است از جهت مفهوم نیز در اصطلاح فلسفه و روان‌شناسان غرب با علم حضوری فرقی ندارد چه مراد آنها از این لفظ معرفت مستقیمی است که نفس به ذات و آثار خود دارد و چون این نحو علم را در واقع با خود نفس امتیازی مصدقی نیست و همان نفس است از این رو که عالم به ذات خویش می‌باشد از این جهت گاهی کلمه «کنسیانس» را به معنی خود نفس نیز به کار می‌برند. همین گونه معلومات است که به نزدیک حکمای ما غالباً معلومات حضوری و هم در ضمن بحث و گفتگوی از مقدمات قیاس منطقی مشاهدات وجودانی وجودانیت خوانده شده ... ولی باید دانست که ما بازای حقیقی لفظ وجودان به فرانسه «کنسیانس» نیست بلکه پسیون می‌باشد (فردید، مجله مهر سال ۵، شماره ۹).

2. Émile.

ترتیب حقی قانونی و پذیرفته شده برای غصب زیرکانه ایجاد شد. اندیشه قرارداد اجتماعی^۱ ابتدا در همین گفتار دوّم شکل گرفت و چنین پیداست که مراد و مقصد روسو بازگشت به جنگل و دوران پیش از مالکیت نیست بلکه ضمن بیزاری از تمدن اصلاح آن مطمح نظر اوست. سومین گفتار وی «گفتار درباره اقتصاد سیاسی^۲» نام گرفته است. روسو در این اثر متعرض تمايز و تفاوت میان خانواده و کشور^۳ می‌شود و با بیان این که کشور وجود اخلاقی صاحب اراده‌ای است سخن از اراده‌کلی^۴ به میان می‌آورد. وی در اینجا مساله تربیت عمومی را پیش می‌کشد که غایت آن ورع، اخلاق نیک و رعایت حقوق دیگران است و این همه به معنای سازگاری اراده جزئی با اراده کلی است. وی می‌نویسد: کلی ترین اراده همواره درست‌ترین نیز هست و رأی مردم در حقیقت رأی خداست.

روسو همچون دیگر متفکران دوره تجدّد^۵ به طبیعت واحد برای انسان قائل و بر آن است که یگانه امر و جدایی و نفسانی^۶ که با انسان زاده می‌شود و مدام که زنده است او را ترک نمی‌کند حب ذات^۷ است. حب ذات محرك اصلی انسان است و با خودخواهی^۸ (یا خود پرستی) تفاوت می‌کند. خودخواهی، اجتماعی است و «در حالت طبیعت حقیقی خودخواهی وجود نداشته است». نفسانیات فساد انگیز از طبیعت ناشی نمی‌شوند، فساد انحراف از طبیعت است، بنا بر این اخلاق، بسط آزادنه و بلامانع نفسانیات و احساسات طبیعی است. اشکال هابس در این است که او به جای آنکه حاکم را طرف قرارداد تلقی کند بیرون از آن قرار داده است^۹ در قرارداد اجتماعی، گویی روسو از

1. Social Contract.

2. Discourse on Political Economy.

3. state.

4. general will (volonté générale).

5. modernity.

6. passion.

7. amour de soi.

8. amour propre.

۹. مخالفت روسو با هابس و قول مشهور او که انسان گرگ انسان است (*homo homini lupus*), لوبیاتان او آشکار است. به این ترتیب روسو با آنکه با لاک در مورد تشکیل جامعه مدنی بر اساس طبیعت آدمی، قرارداد اجتماعی و تقسیم کار موافق نیست اما در مرحله ثانوی یعنی خروج از جامعه مدنی نا عادلانه و نامشروع و ناروا به جامعه مدنی مبتنی بر قرارداد اجتماعی با وی اشتراک نظر پیدا می‌کند و حاکمیت حاکم فوق قرارداد را که ضامن آن باشد نمی‌پذیرد چنانکه خواهد آمد وجودان و نیز دین مدنی در نظر روسو از حیث ضمانت قرارداد به نوعی جانشین لوبیاتان هابس است.

ادعای خود در گفتار اوّل عدول کرده یا آن را تعدیل نموده است چندان که می‌گوید ماهیت حقیقی آدمی در نظم اجتماعی تحقق می‌یابد. اماً این دو با یکدیگر تناقض ندارد، گرچه تأکید و لحن کلام تغییر کرده است. حتی می‌توان گفت دوّمی از لوازم اوّلی است چنان که مارکس در نوشته‌های نخستین^۱ خود بر غربت و از خود بیگانگی آدمی^۲ در جامعهٔ صنعتی تأکید می‌نهاد راه نجات را نیز از درون آن ضمن پیشرفت ابزار تولید و نیروهای تولید فرض کرد. در این گفتار روسو به جای آزادی طبیعی از آزادی مدنی و اخلاقی سخن می‌گوید. آزادی طبیعی را ناتوانی فرد محدود می‌کرد در حالی که آزادی مدنی را ارادهٔ کلی محدود می‌کند. صرف تملک، حاصل زور یا حق اولویت تصرف است حال آنکه مالکیت مبتنی بر حق، عادلانه و روا است زیرا این حق را کشور اعطا می‌کند. آزادی اخلاقی در جامعهٔ حاصل می‌آید، تبعیت از امیال و شهوات بر دگری است اما پیروی از قانون، قانونی که ما خود وضع می‌کنیم آزادی است. هر فرد به عنوان عضوی از حاکمیت^۳ هم قانونگذار است و هم تابع آن. حاکمیت غیر قابل انتقال و تجزیه ناپذیر است و عبارت است از قانونگذاری. قانونگذار مردم‌اند و حکومت، قوهٔ مجریه است که هیچ نیست مگر ابزاری در دست حاکمیت. سخن آخر آن که ارادهٔ کلی را باید با ارادهٔ همگانی^۴ یکی پنداشت.

حال که مفاهیم و معانی اصلی فلسفه روسو به اجمالی بیان شد می‌توان به معنای دین مدنی در نظر او پی برد. روسو همانند افلاطون برای کسانی که به باورهای دینی جامعه اعتقاد ندارند مجازات قائل شده است (افلاطون، نوامیس، ۹۰۷). به اعتقاد روسو آنان که به مفاد دین مدنی معتقد نیستند باید تبعید شوند و اگر کسی عملی عمومی حاکی از شناسایی این عقاید انجام داده باشد و آنگاه چنان رفتار کند که گویی به آنها باور ندارد ممکن است حتی به مرگ محکوم شود^۵. این گفتار ظاهراً بر وجود یک دین اجباری در

1. Early Writings.

2. alienation.

3. sovereign.

4. volonté de tous.

5. این مطالب نقل به مضمون و در مواردی ترجمه کتاب روسو آفای دنت است. وی متذکر می‌شود که نقل‌های او در این قسمت همه از «قرارداد اجتماعی» است.

جامعهٔ مدنی که رعایت اصول عقاید^۱ آن از سوی مردمی الزامی است دلالت می‌کند. پس کشور از این حیث حق نظارت دارد. به همین جهت عده‌ای از منتقدان اندیشه‌های روسو را دربارهٔ نیاز به دینی مدنی دارای عناصری که مشخصهٔ حکومتهای توپالیتر^۲ است دانسته‌اند. دنت در این خصوص توضیح می‌دهد که توجه اساسی روسو سراسر معطوف به تشکل، تحکیم، ثبیت و جاودانگی وحدتی است که شهر و ندان بسیاری را در یک هیأت اجتماعی باهم در حالت احترام، مراقبت و حمایت مشترک جمع می‌آورد. به اعتقاد روسو وفاداری و احساس دینی، اراده‌ای فعال برای وحدت بخشیدن به مردم و یکی از منابع التزام به آن به شمار می‌رود. البته در جایی که این کشش و طلب در جان آدمی موجود و امکان حفظ آن فراهم باشد یقیناً حق با اوست. در نظر روسو برای یک جامعه^۳ بسیار مهم است که هر شهر و ندان آن حتماً متدين به یک دین باشد یعنی آنچه او را به ادای وظایفش علاقه‌مند سازد. اما اصول عقاید آن دین به کشور و به اعضای آن فقط از آن حیث مربوط می‌شود که به اخلاق و به وظایفی باز می‌گردد که شخص مؤمن و دیندار در قبال دیگران دارد. هر فردی سوای این عقیده مشترک مختار است هر عقیده‌ای را که مایل است برگزیند بدون آنکه به تأیید و تصدیق حاکمیت در اینجا نیازی باشد. این معنا ناظر به دین خصوصی^۴ است در مقابل دین عمومی^۵ که دین مدنی است.

آنچه از این مطالب آشکار می‌شود آن است که اخلاق و وظایفی که ما در قبال دیگران داریم ابتدا بر بنیادهایی که قوام و قوت آنها در آغاز به دین بستگی ندارد تاسیس می‌شود. این مبانی را روسو پیشتر معلوم کرده است و در واقع احساسات دینی بدانها افزوده می‌شود بی‌آنکه در بنیاد اصلی مشارکت جویید. بنا بر این، همانطور که روسو خود توضیح می‌دهد چنین نیست که کسی را که از اصول عقاید دین مدنی اطاعت نمی‌کند به دلیل بی‌دینی تبعید کنند، بلکه او را به عنوان موجودی ضد اجتماعی^۶ که قادر نیست قوانین و عدالت^۷ را دوست بدارد مجبور به جلای وطن می‌کنند. اگر اصول عقاید دین

1. dogmas.

2. totalitar.

3. community.

4. private religion.

5. public religion.

6. an anti - social being.

7. Justice.

مدنی به عناوین و اصطلاحات^۱ اساسی قانون، پیوند یابد طرد و نفی آنها نشانه قصد شخص به تخطی از قانون یا جهل به قانون است که پیدا است بی تفاوتی نسبت به آن جایز نیست (دنت، ص ۲۳۱-۲۳۳).

نتیجه: چنانکه می دانیم در دوره تغییر افکار یعنی در قرن هیجدهم میلادی، منورالفکران اگر نگوییم همه لااقل اغلب آنان با تکیه بر عقل و فلسفه، دین تاریخی و مُنَزَّل^۲ را امری مذموم، مزاحم و مخالف ایده آل های خود تلقی می کردند. برخی دین طبیعی^۳ یعنی قول به مبدأ و معاد را بدون توسل به وحی و از آنجا بدون التزام و تسلیم به کتاب مقدس، می پذیرفتند که اصطلاحاً به آنان پیروان «مذهب تاله عقلی»^۴ می گفتند برخی نیز سر از الحاد^۵ و انکار مبدأ و معاد در می آورند. اما روسو که او را فرزند منورالفکری و پدر رُماناتیسم خوانده انداز دین مدنی و لزوم احترام به اعتقادات دینی سخن به میان آورده است. با این همه، دین مدنی روسو خود ضرورتی فلسفی برای حفظ و انسجام جامعه مدنی است و از این حیث اصالت ندارد و چنانکه گذشت در بن و بنیاد جامعه مدنی و اخلاق قرار ندارد و فقط بدان اضافه می شود بنا بر این امری فرعی و تعیی است هر چند در عین حال ضروری است، زیرا به اعتقاد او جامعه مدنی برخلاف آنچه لاک می گفت بر اساس قرارداد نانوشته پدید نیامده بلکه بر اساس زور و تصرف مالکانه پیدا شده است اما می توان آن را بر اساس قرارداد در محدوده یک کشور استوار کرد. مشکل اینجا است که چه التزامی را برای حفظ و محترم شمردن قرارداد و وحدت کشور از سوی اهالی آن می توان انتظار داشت؟ هر قراردادی به ضمانت هایی بیرون از خود برای لازم الاجرا بودن از سوی طرفهای قرارداد نیازمند است و پیدا است خود نمی تواند ضامن آن باشد. چنانکه روسو تجربه کرده بود و آن را در شکاکیت هیوم دیده بود از دست عقل (به معنای دوره جدید آن) نیز در این خصوص کاری ساخته نیست. روسو در اینجا سخن از «وجودان» و «اخلاق» به میان می آورد اما نکته آن است که برای

1. terms.

2. historical and revealed religion.

۳. natural religion یعنی دین ناسوتی و غیر مبتنی بر وحی که بر عقل طبیعی استوار است در برابر ادیان مُنَزَّل و تاریخی مانند اسلام و مسیحیت و یهودیت و ...

4. Deism (Déisme).

5. athéisme.

امر وجودانی و کمک به آن دین را ضروری تشخیص می‌دهد و بنا بر این بر آن است که از دین عمومی که به این اعتبار آن را دین مدنی می‌توان نامید (یعنی دینی که با عناوین و اصطلاحات قانون پیوند یافته) در مقابل تعرض افراد خاطری باید حمایت کرد. به این ترتیب توجه او به دین از حیث کاربرد آن در جامعه است و پرسشی که وی اصلاً درباره آن نیندیشیده آن است که آیا می‌توان با چنین نظرگاهی دین را حفظ کرد و اساساً در صورتی که درباره دینداری صرف‌کاربردی و ابزاری بیندیشیم اثری از آن بر جا خواهد ماند؟ البته یکی از آثار دین وحدت امت است که باید آن را مغتنم دانست اما این پرسش برای تجدد اساسی است که چگونه می‌توان جان دینداری را که تسلیم در برابر امر قدسی است زایل کرد و در عین حال از منافع اعتقاد و تعلق دینی بهره‌مند شد؟ آیا به این ترتیب شاهد هدم باورهای دینی و تأثیر مثبت آن در جوامع نخواهیم بود؟

نکته آخر آنکه جامعه مدنی، چنان که از زمان پیدایی این اصطلاح تا به حال مطرح شده، مبتنی بر «قرارداد اجتماعی» است لاک این قرارداد را از ابتدای پیدایی آن لحظه می‌کرد، هابس آن را می‌پذیرفت اما حاکم را فوق آن قرار می‌داد و روسو آن را در خود آگاهی به ایده کشور متحقق می‌دید. در هر حال «قرارداد اجتماعی» در بن و بنیاد خود چنانکه در روسو دیدیم دینی نیست و بنا بر این سکولار و مقطع از وحی است در حالی که در باور دینی ما امّت اسلامی بر اساس وحی و کتاب و سنت و در نسبت با آسمان و عالم بالا ایجاد می‌شود و قوام می‌یابد. فقط پس از خود آگاهی به این معناست که می‌توان از امکان دوباره معنا کردن جامعه مدنی به گونه‌ای که دین در آن اموی اصیل باشد پرسش کرد.

منابع

- افلاطون، مجموعه آثار، ترجمه محمد حسن لطفی و رضا کاویانی، انتشارات خوارزمی.
دهخدا، لغت‌نامه.
- روسو، ژان ژاک، امیل یا آموزش و پرورش، ترجمه غلامحسین زیرکزاده.
- ژیلسون، اتین، نقد تفکر فلسفی غرب، ترجمه احمد احمدی، مرکز نشر دانشگاهی، ۱۳۶۱.
- فردید، سید احمد، مجله مهر، سال ۵، شماره ۹.
- فروغی، محمدعلی، سیر حکمت در اروپا، کتابفروشی زوار، تهران.

کاپلستون، فردریک، ازولف تا کانت، ترجمة اسماعیل سعادت و منوچهر بزرگمهر،
انتشارات علمی و فرهنگی و انتشارات سروش، ۱۳۷۰

Chambers Twentieth Century Dictionary, ed. A.M. Macdonald, G. Britain: 1972, reprinted, 1976.

Dent, Nicholas John Henry. Rousseau, G. Britain: Billing & Sons Ltd, Worcester; 1988.

